

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 241



Издание  
на български език

Законодателство

Година 52  
12 септември 2009 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

### РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 833/2009 на Комисията от 11 септември 2009 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 1

★ Регламент (ЕО) № 834/2009 на Комисията от 11 септември 2009 година за прилагане, по отношение на докладите за качеството, на Регламент (ЕО) № 716/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 година относно статистиката на Общността за структурата и дейността на предприятията с чуждестранен контрол <sup>(1)</sup> ..... 3

★ Регламент (ЕО) № 835/2009 на Комисията от 11 септември 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия ..... 5

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

II *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

Съвет

2009/701/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 7 септември 2009 година за назначаване на член от Нидерландия и заместник-член от Нидерландия в Комитета на регионите ..... 7

2009/702/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 7 септември 2009 година за назначаване на един член от Австрия в Комитета на регионите ..... 8



## I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 833/2009 НА КОМИСИЯТА

от 11 септември 2009 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 12 септември 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 септември 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MK	34,5
	XS	31,8
	ZZ	33,2
0707 00 05	MK	27,4
	TR	95,2
	ZZ	61,3
0709 90 70	TR	114,0
	ZZ	114,0
0805 50 10	AR	105,7
	UY	67,1
	ZA	99,0
	ZZ	90,6
0806 10 10	EG	267,6
	IL	227,0
	TR	97,6
	ZZ	197,4
0808 10 80	AR	124,5
	BR	68,1
	CL	70,3
	NZ	85,7
	US	85,9
	ZA	79,4
	ZZ	85,7
0808 20 50	AR	160,8
	CN	61,6
	TR	112,5
	ZA	74,7
	ZZ	102,4
0809 30	TR	112,8
	US	228,1
	ZZ	170,5
0809 40 05	IL	125,7
	TR	113,9
	ZZ	119,8

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 834/2009 на Комисията****от 11 септември 2009 година****за прилагане, по отношение на докладите за качеството, на Регламент (ЕО) № 716/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 година относно статистиката на Общността за структурата и дейността на предприятията с чуждестранен контрол****(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 716/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 година относно статистиката на Общността за структурата и дейността на предприятията с чуждестранен контрол <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 716/2007 установява обща рамка за систематично изготвяне на статистика на Общността за структурата и дейността на предприятията с чуждестранен контрол.
- (2) Необходимо е да се приемат мерките за прилагане, що касае до определеното на общите стандарти за качество и съдържанието и периодичността на докладите за качеството.
- (3) Необходимо е да се определят качествените измерения, приложими към докладите за качеството.

- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Докладите за качеството, посочени в член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 716/2007, се изготвят от държавите-членки в съответствие с правилата, заложиени в приложението към настоящия регламент.

**Член 2**

Първият доклад за качеството се изготвя за данните относно референтната 2007 г. и се предава до 28 февруари 2010 г.

Впоследствие държавите-членки предоставят доклади за качеството за всяка референтна година в рамките на 26 месеца след края на референтната година.

**Член 3**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 септември 2009 година.

За Комисията  
Joaquín ALMUNIA  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 171, 29.6.2007 г., стр. 17.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОКЛАДИТЕ ЗА КАЧЕСТВОТО

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Докладът за качеството съдържа както количествени, така и качествени показатели за качеството на данните. Комисията (Евростат) предоставя резултатите за тези количествени показатели, които могат да бъдат изчислени въз основа на данните, предоставени от държавите-членки. Държавите-членки ги тълкуват и коментират в светлината на своята методология на събиране на данни и предоставят останалите количествени показатели, както и информация за качеството.

## 2. СРОК

Всяка година, в рамките на 24 месеца след края на референтната година (до края на декември), Комисията предоставя на държавите-членки проект на документи за доклади за качеството, предварително попълнени частично с повечето количествени показатели, и друга информация, която е на разположение на Комисията (Евростат).

Всяка година, в рамките на 26 месеца след края на референтната година (до края на февруари), държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) попълнените доклади за качеството.

## 3. КАЧЕСТВЕНИ КРИТЕРИИ

Предадените от държавите-членки данни се оценяват съгласно следните качествени критерии:

- 3.1. „относимост“ се отнася до степента, в която статистиката отговаря на настоящите и потенциални нужди на ползвателите;
- 3.2. „точност“ се отнася до близостта на прогнозите до неизвестните действителни стойности;
- 3.3. „съгласуваност“ се отнася до пригодността на данните да бъдат надеждно съчетавани по различни начини и за различни цели;
- 3.4. „съпоставимост“ се отнася до измерването на въздействието на различията в приложените статистически понятия, средства и процедури за измерване, когато се сравняват статистически данни от различни географски области, секторни области или в течение на времето;
- 3.5. „актуалност“ се отнася до периода от време между предоставянето на информацията и събитието или явлението, което тя описва;
- 3.6. „навременност“ се отнася до периода от време между датата на предаването на данните и целевата дата (датата, до която данните е трябвало да бъдат представени);
- 3.7. „достъпност“ и „яснота“ се отнасят до условията за получаване, използване и тълкуване на данни от ползвателите.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 835/2009 НА КОМИСИЯТА****от 11 септември 2009 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия <sup>(1)</sup>, и по-специално член 11, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 са изброени физическите и юридически лица, органи и образувания, обхванати от замразяването на средства и икономически ресурси съгласно този регламент.
- (2) На 12 август 2009 г., Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации

реши да измени информацията за основните им характеристики на лицето, спрямо което се прилага замразяването на финансови средства и икономически ресурси. Поради това приложение I следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 септември 2009 година.

За Комисията

Eneko LANDÁBURU

Генерален директор на Генерална дирекция „Външни отношения“

<sup>(1)</sup> ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 32.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета се изменя, както следва:

Думите „Martin George. Друга информация: Посланик на Либерия във Федерална република Нигерия“, се заменят със следните:

„Martin **George**. Друга информация: а) бивш посланик на Либерия във Федерална република Нигерия; б) сътрудник на бившия президент Charles Taylor, който поддържа връзките си с него; в) твърди се, че е предоставял средства на бившия президент Taylor. Дата на определянето, посочена в член 6, точка б): 9.6.2005 г.“.

---



## II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

## РЕШЕНИЯ

## СЪВЕТ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 7 септември 2009 година

за назначаване на член от Нидерландия и заместник-член от Нидерландия в Комитета на регионите

(2009/701/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 263 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Нидерландия,

като има предвид, че:

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. <sup>(1)</sup>

(2) След оставката на г-н Co VERDAAS се освободи едно място за член на Комитета на регионите. След оставката на г-н Dick BUURSINK се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

РЕШИ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

а) за член:

— г-н Dick BUURSINK, Gedeputeerde van de provincie Gelderland,

и

б) за заместник-член:

— г-н Co VERDAAS, Gedeputeerde van de provincie Overijssel.

Член 2

Настоящото решение поражда действие от деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 7 септември 2009 година.

За Съвета  
Председател  
E. ERLANDSSON

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**  
**от 7 септември 2009 година**  
**за назначаване на един член от Австрия в Комитета на регионите**  
(2009/702/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,  
и по-специално член 263 от него,

*Член 1*

Преназначава се за член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2010 г.:

като взе предвид предложението на правителството на Австрия,

г-н Erwin MOHR, Gemeinderat in Markt Wolfurt (промяна на мандата).

като има предвид, че:

*Член 2*

Настоящото решение поражда действие в деня на приемането му.

(1) На 24 януари 2006 г. Съветът прие Решение 2006/116/ЕО за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2006 г. до 25 януари 2010 г. <sup>(1)</sup>

Съставено в Брюксел на 7 септември 2009 година.

(2) След оставката на г-н Erwin MOHR се освободи едно място за член на Комитета на регионите,

*За Съвета*  
*Председател*  
E. ERLANDSSON

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 25.2.2006 г., стр. 75.



## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(\*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR  
от 33 до 64 страници: 12 EUR  
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общноезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

